

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET nr. _____

din _____ 2021

**Cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea
semnării Acordului privind reglementarea serviciilor internaționale de roaming
în rețelele publice de comunicații mobile în statele Parteneriatului Estic
constituit de Republica Armenia, Republica Azerbaidjan, Republica Belarus,
Georgia, Republica Moldova, Ucraina**

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și al art. 7 și 81
din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,
Președintele Republicii Moldova decretează:

Art. 1. - Se inițiază negocierile asupra proiectului Acordului privind
reglementarea serviciilor internaționale de roaming în rețelele publice de comunicații
mobile în statele Parteneriatului Estic constituit de Republica Armenia, Republica
Azerbaidjan, Republica Belarus, Georgia, Republica Moldova, Ucraina.

Art. 2. - Se aprobă Acordului privind reglementarea serviciilor internaționale
de roaming în rețelele publice de comunicații mobile în statele Parteneriatului Estic
constituit de Republica Armenia, Republica Azerbaidjan, Republica Belarus,
Georgia, Republica Moldova, Ucraina.

Art. 3. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării..

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

Maia SANDU

ACORD

**PRIVIND REGLEMENTAREA SERVICIILOR INTERNAȚIONALE DE
ROAMING ÎN REȚELELE PUBLICE DE COMUNICAȚII MOBILE ÎN
STATELE PARTENERIATULUI ESTIC CONSTITUIT DE**

**REPUBLICA ARMENIA, REPUBLICA AZERBAIJAN, REPUBLICA
BELARUS, GEORGIA, REPUBLICA MOLDOVA, UCRAINA**

(TRADUCERE NEOFICIALĂ)

Reprezentanții statelor Parteneriatului Estic: Republicii Armenia, Republicii Azerbaijan, Republicii Belarus, Georgiei, Republicii Moldova, Ucrainei (în continuare numite colectiv Părți semnatare sau individual Parte semnatară),

RECUNOSCÂND importanța serviciilor și rețelelor de comunicații electronice pentru bunăstarea socială și economică, inclusiv pentru cooperarea transfrontalieră,

REAFIRMÂND angajamentul față de obiectivele stabilite în Joint Staff Working Document "Parteneriatul Estic - 20 de rezultate preconizate pentru 2020 – Focusându-se pe prioritățile-cheie și rezultate tangibile" din iunie 2017, îndeosebi privind rezultatul scontat nr. 7: "Armonizarea Piețelor Digitale" și atingerea în particular a scopului unor prețuri armonizate și reduse pentru roaming între Părțile semnatare,

RECUNOSCÂND că Declarația celei de a Treia Reuniuni Ministeriale a Parteneriatului Estic privind economia digitală, organizată la 28 februarie 2019 la București, care a reafirmat ultima Declarație Ministerială din 5 octombrie 2017 de la Tallinn, prin care a s-a oferit suport pentru Declarația Comună a celei de a 5-a Reuniuni a Parteneriatului Estic desfășurate la 24 noiembrie 2017, la Bruxelles, participanții au susținut angajamentul lor de a aprofunda cooperarea în șase subiecte comune prioritare (comunicații electronice și infrastructură, siguranță și securitate, eComerț, abilități digitale, inovații în TIC și în lansare de ecosisteme precum și eSănătate) și au definit scopurile specifice pentru 2020 drept parte a foii de parcurs pentru cooperarea digitală, în contextul celor 20 rezultate preconizate pentru 2020 și pentru a asigura beneficii concrete pentru cetățeni și mediul de afaceri,

RECUNOSCÂND angajamentul Uniunii Europene pentru lansarea discuțiilor asupra unui Acord de reducere a tarifelor pentru serviciile cu amănuntul de roaming cu Parteneriatul Estic odată ce acest Acord este semnat,

URMĂRIND atingerea unui grad înalt de protecție a consumatorilor, a concurenței și transparenței pe piața serviciilor de comunicații electronice, în particular, în corespundere cu drepturile și obligațiile ce rezultă din calitatea de membru al Organizației Mondiale a Comerțului ale Părților și aplicarea transparentă a acestor drepturi și obligații,

REAFIRMÂND angajamentul asumat la cea de a Treia Reuniune Ministerială a Parteneriatului Estic privind economia digitală de a semna până în 2020 un Acord Regional privind Roaming-ul,

RECUNOSCÂND promovarea concurenței drept un instrument eficient pentru asigurarea bunăstării sociale și a beneficiilor consumatorului prin echilibrarea intereselor pieței și intereselor consumatorilor,

RECUNOSCÂND intervenția prin reglementare (*inter alia* prin reglementarea tarifelor) proporțională condițiilor pieței și emularea unor condiții concurențiale pe piața serviciilor internaționale de roaming drept un instrument eficient pentru asigurarea furnizării de servicii de roaming internațional în condiții de concurență,

RECUNOSCÂND rezultatul efortului Rețelei Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din cadrul Parteneriatului Estic și al Grupului de Lucru al Experților pentru Roaming al acesteia, spre armonizarea tarifelor de roaming în cadrul Parteneriatului Estic cu cele ale operatorilor ce activează în condiții competitive și producând beneficii pozitive pentru consumatori,

CONSIDERÂND că studiul prealabil de impact al reducerii tarifelor de roaming ca urmare a intervenției de reglementare comune dovedește obținerea de rezultate pozitive pentru Partea semnatară și Părțile semnatare,

CONSIDERÂND că tarifele pentru serviciile internaționale de roaming în statele Parteneriatului Estic rămân a fi înalte,

ASPIRÂND să asigure condiții tarifare îmbunătățite disponibile pentru utilizatorii de servicii de roaming în timpul roaming-ului în alte State semnatare,

RECUNOSCÂND abordarea tarifară și prețurile specifice drept cele, care reflectă costurile unui operator ce activează în condiții concurențiale și care produc rezultate sociale pozitive,

RECUNOSCÂND că introducerea metodei selectate pentru reducerea tarifelor de roaming aduce la o continuă armonizare cu abordarea privind reglementarea roaming-ului în Uniunea Europeană.

Semnează prezentul Acord privind reducerea tarifelor pentru serviciul de roaming în rețele publice de comunicații mobile în Statele semnatare (denumit în continuare “Acord”).

În scopuri de referință sau de interpretare, termenii utilizați în acest Acord au aceeași semnificație ca și cele din cadrul de reglementare privind roamingul internațional al Uniunii Europene.

Articolul 1

1. Părțile semnatare sunt de acord privind necesitatea reducerii în continuare a tarifelor la serviciile în roaming de apeluri voce de intrare și de plecare, mesaje SMS și transmitere de date, disponibile pentru toți utilizatorii finali din statele Semnatare.

2. Părțile semnatare sunt de acord asupra introducerii unei perioade de tranziție începând cu 1 ianuarie 2022 și asupra unei reduceri graduale a tarifelor de roaming sub forma unei pante de glisare, după cum este stabilit în Articolele 2, 3, 4.
3. Părțile semnatare sunt de acord să stabilească, începând cu 1 ianuarie 2026, mărimea maximală a tarifelor medii pentru serviciile cu ridicata de roaming, pe care rețeaua vizitată le poate percepe de la furnizorul de servicii de roaming pentru prestarea de servicii de roaming reglementate pentru a replica tarifele corespunzătoare aplicabile în Uniunea Europeană, în conformitate cu Articolul 2.
4. Părțile semnatare sunt de acord să stabilească , începând cu 1 ianuarie 2026, tarifele maxime pentru terminare replică tarifele corespunzătoare aplicate în Uniunea Europeană, în conformitate cu Articolul 3.
5. Părțile semnatare sunt de acord ca, începând cu 1 ianuarie 2026, tarifele maxime pentru unitate de servicii cu amănuntul să fie calculate prin adăugarea tarifelor cu ridicata corespunzătoare la tarifele naționale efective, calculate prin divizarea venitului din serviciile naționale respective la traficul de servicii naționale corespunzătoare, în conformitate cu Articolul 4.
6. Părțile semnatare sunt de acord să asigure începând cu 1 ianuarie 2022 că nici o restricție necuvenită asupra calității serviciilor sau tehnologiei disponibile nu este aplicată utilizatorilor de servicii de roaming reglementate, conform prevederilor prezentului Acord.

Articolul 2

1. Începând cu 1 ianuarie 2022, operatorii de rețele de telefonie mobilă în statele Semnatare trebuie să accepte toate cererile rezonabile de acordare a accesului cu ridicata pentru servicii de roaming ale furnizorilor de servicii de roaming ce operează în statele Semnatare.
2. Începând cu 1 ianuarie 2022, operatorii de rețele de telefonie mobilă, la solicitarea operatorilor de rețea mobilă virtuală găzduiți de propriile rețele mobile, trebuie să pună la dispoziție prețurile și reducerile negociate de ei pentru serviciile cu ridicata de roaming în Statele semnatare.
3. Începând cu 1 ianuarie 2022 și până la data de 31 decembrie 2022, nivelul maxim al tarifului mediu cu ridicata pentru servicii de roaming, pe care îl poate percepe operatorul rețelei vizitate de la furnizorul de servicii de roaming pentru furnizarea de servicii de roaming reglementate inițiate în acea rețea vizitată, nu trebuie să depășească:
 - a. 0,165 EURO per minut pentru apelurile în roaming reglementat, care includ costurile inițierii, tranzitului și terminării;

- b. 0,04 EURO per mesaj SMS pentru serviciul de mesaje SMS în roaming reglementat;
 - c. 0,096 EURO per megabyte de serviciu de comunicații de date în roaming reglementat.
- 4. Începând cu 1 ianuarie 2023 și până la data de 31 decembrie 2023, nivelul maxim al tarifului mediu cu ridicata pentru servicii de roaming, pe care îl poate percepe operatorul rețelei vizitate de la furnizorul de servicii de roaming pentru furnizarea de servicii de roaming reglementate inițiate în acea rețea vizitată, nu trebuie să depășească :
 - a. 0,1 EURO per minut de apeluri în roaming reglementate, care includ costurile inițierii, tranzitului și terminării;
 - b. 0,03 EURO per mesaj SMS pentru serviciul de mesaje SMS în roaming reglementat;
 - c. 0,05 EURO per megabyte de serviciu de comunicații de date în roaming reglementat.
- 5. Începând cu 1 ianuarie 2024 și până la data de 31 decembrie 2024, nivelul maxim al tarifului mediu cu ridicata pentru servicii de roaming, pe care îl poate percepe operatorul rețelei vizitate de la furnizorul de servicii de roaming pentru furnizarea de servicii de roaming reglementate inițiate în acea rețea vizitată, nu trebuie să depășească :
 - a. 0,06 EURO per minut de apeluri în roaming reglementate, care includ costurile inițierii, tranzitului și terminării;
 - b. 0,02 EURO per mesaj SMS pentru serviciul de mesaje SMS în roaming reglementat;
 - c. 0,025 EURO per megabyte de serviciu de comunicații de date în roaming reglementat.
- 6. Începând cu 1 ianuarie 2025 și până în data de 31 decembrie 2025, nivelul maxim al tarifului mediu cu ridicata pentru servicii de roaming, pe care îl poate percepe operatorul rețelei vizitate de la furnizorul de servicii de roaming pentru furnizarea de servicii de roaming reglementate inițiate în acea rețea vizitată, nu trebuie să depășească :
 - a. 0,032 EURO per minut de apeluri în roaming reglementate, care includ costurile inițierii, tranzitului și terminării;
 - b. 0,01 EURO per mesaj SMS pentru serviciul de mesaje SMS în roaming reglementat;

c. 0,0077 EURO per megabyte de serviciu de comunicații de date în roaming reglementat.

7. Începând cu 1 ianuarie 2026, nivelul maxim al tarifului mediu cu ridicata pentru servicii de roaming, pe care îl poate percepe operatorul rețelei vizitate de la furnizorul de servicii de roaming pentru furnizarea de servicii de roaming reglementate inițiate acea rețea vizitată, care cuprinde și costurile inițierii, tranzitului și terminării, acolo unde acestea sunt aplicabile, nu depășește valoarea celui stabilit de legislația Uniunii Europene privind regulile pentru piețele cu ridicata de roaming.

Articolul 3

1. În conformitate cu condițiile naționale de reglementare, autoritățile de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice ale Statelor semnatare (denumite în continuare “Autorități de reglementare”) sunt responsabile și împuternicite în conformitate cu Articolul 6 al acestui Acord pentru implementarea acestui Acordul, inclusiv, dar nelimitându-se, la reglementarea tarifelor de terminare în rețele mobile¹ pentru apelurile în roaming reglementate inițiate și terminate în toate Statele semnatare.
2. Tarifele maxime pentru terminare mobilă² pentru apeluri de roaming reglementate inițiate și terminate în rețelele Statelor semnatare nu vor depăși: 0,12 EURO per minut începând cu 1 ianuarie 2022, 0,08 EURO per minut începând cu 1 ianuarie 2023, 0,04 EURO per începând cu 1 ianuarie 2024, 0,01 EURO începând cu 1 ianuarie 2025 și începând cu 2026 sunt ajustate anual la valoarea medie ponderată a tarifelor maxime de terminare în rețele mobile stabilite în cadrul Uniunii Europene în baza Regulamentului de Implementare al Comisiei Europene.

Articolul 4

1. Începând cu 1 ianuarie 2022 și până în data de 31 decembrie 2022, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare nu trebuie să depășească:
 - a. 0,24 EURO per minut de apeluri efectuate;
 - b. 0,12 EURO per minut de apeluri primite;
 - c. 0,076 EURO per SMS; și
 - d. 0,137 EURO per megabyte de date transmise.

¹ Inclusiv, dar fără să se limiteze la tarifele pentru terminare internațională a apelurilor și ratelor de decontare aplicate de operatorii autorizați ai Republicii Belarus

² Inclusiv, dar fără să se limiteze la tarifele pentru terminare internațională a apelurilor și ratelor de decontare aplicate de operatorii autorizați ai Republicii Belarus

2. Începând cu 1 ianuarie 2023 și până în data de 31 decembrie 2023, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare nu trebuie să depășească :
 - a. 0,15 EURO per minut de apeluri efectuate;
 - b. 0,08 EURO per minut de apeluri primite;
 - c. 0,045 EURO per SMS; și
 - d. 0,075 EURO per megabyte de date transmise.
3. Începând cu 1 ianuarie 2024 și până în data de 31 decembrie 2024, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare nu trebuie să depășească:
 - a. 0,09 EURO per minut de apeluri efectuate;
 - b. 0,04 EURO per minut de apeluri primite;
 - c. 0,03 EURO per SMS; și
 - d. 0,0375 EURO per megabyte de date transmise.
4. Începând cu 1 ianuarie 2025 și până în data de 31 decembrie 2025, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare nu trebuie să depășească:
 - a. 0,048 EURO per minut de apeluri efectuate;
 - b. 0,015 EURO per minut de apeluri primite;
 - c. 0,015 EURO per SMS; și
 - d. 0,0116 EURO per megabyte de date transmise.
5. Începând cu 1 ianuarie 2026, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare pentru servicii de roaming furnizate în Statele semnatare per minut de apeluri voce efectuate, per SMS și per megabyte de date transmise este calculat prin sumarea tarifului cu ridicata corespunzător prevăzut de Articolul 2 și a tarifului național efectiv calculat pentru anul calendaristic anterior, prin împărțirea venitului din furnizarea serviciilor naționale corespunzătoare la traficul corespunzător de servicii naționale, și nu depășește această sumă.

Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming al Rețelei Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic,

până la semnarea prezentului Acord, va pregăti pentru Părțile semnatare o metodologie de calculare a tarifelor efective.

6. Începând cu 1 ianuarie 2026, tariful maxim cu amănuntul pe care îl pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare pentru servicii de roaming în Statele semnatare per minut de apeluri voce primite nu trebuie să depășească tariful maximal pentru terminare în rețele mobile aplicabil conform Articolului 3.
7. Începând cu 1 ianuarie 2022, furnizorii de servicii cu amănuntul de roaming nu vor percepe nici un tarif pentru mesajele SMS cu amănuntul primite.
8. Începând cu 1 ianuarie 2022, accesul la numerele serviciilor de urgență pentru utilizatorii din statele Semnatare care se află în roaming în statele Semnatare este oferit fără plată.
9. Tarifele maxime cu amănuntul pentru servicii de roaming pe care le pot percepe furnizorii de servicii de roaming din Statele semnatare pentru servicii de roaming în Statele semnatare, indicate în alineatele 1, 2, 3, 4, ale acestui Articolul, nu includ TVA.

Articolul 5

Începând cu 1 ianuarie 2022, intervalul de tarificare a serviciilor cu amănuntul de roaming reglementate este 1 secundă din prima secundă a apelului vocal, 1 SMS, 1 kilobyte începând cu primul kilobyte de date transmise.

Articolul 6

Părțile semnatare trebuie, până la 1 ianuarie 2022, să adopte orice modificări la legislația primară sau secundară necesare pentru atingerea obiectivelor și implementarea prezentului Acord.

Articolul 7

1. Prezentul Acord este deschis aderării altor state membre ale Organizației Mondiale a Comerțului.
2. Este necesară îndeplinirea cerințelor identice celor ce au servit scopului efectuării analizei impactului pentru stabilirea acestui Acord, care să demonstreze obținerea beneficiilor pozitive pentru consumatorii din Statele semnatare și cele în proces de aderare.
3. Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic asigură asistență în procesul de aderare. Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor

Electronice din Parteneriatul Estic poate delega această funcție Grupului de Lucru al Experților pentru Roaming.

4. Analiza impactului este efectuată de către o entitate independentă de părțile Semnatare și de statele în proces de aderare, fiind acceptată de comun acord.
5. Statele aflate în proces de aderare și Statele semnatare urmează să convină asupra termenilor de referință pentru efectuarea analizei impactului, iar costul efectuării analizei de impact va fi suportat de către statele aflate în proces de aderare.

Articolul 8

1. Implementarea prezentului Acord este coordonat de către Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic, stabilită de către reprezentanții autorităților de reglementare ale Părților semnatare, și de către Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming al acesteia.
2. Autoritățile de Reglementare urmează să atingă nivelul necesar de coordonare și împuterniciri privind implementarea acestui Acord astfel, încât aplicarea obligațiilor în statele semnatare să devină efectivă la data prevăzută de Alineatul 2 al Articolului 1.
3. Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic urmează să publice cel puțin o dată pe an un raport de implementare al acestui Acord, elaborat de către Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming.

Articolul 9

Statele Semnatare, Autoritățile de Reglementare și operatorii de comunicații electronice suportă propriile costuri aferente activităților proprii lor în legătură cu implementarea acestui Acord, cu excepția costurilor menționate în Articolul 7.

Articolul 10

1. Autoritățile de Reglementare vor efectua regulat schimb de informații privind activitățile efectuate în vederea implementării prezentului Acord, prin intermediul experților proprii delegați la Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic sau la Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming al acesteia.
2. Autoritățile de Reglementare furnizează altor Autorități de reglementare, Rețelei Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic sau Grupului de Lucru al Experților pentru Roaming al

acesteia, informații necesare pentru monitorizarea și implementarea acestui Acord.

Articolul 11

Reprezentanții Autorităților de Reglementare se întrunesc cel puțin de două ori pe an pentru consultări și considerarea aplicării acestui Acord, identificarea priorităților pentru perioada următoare de a întreprinde acțiuni comune, dacă sunt necesare, și să adopte abordări comune în relații cu organizații naționale sau europene responsabile de domeniul comunicațiilor electronice, precum și în relații cu operatorii de comunicații electronice.

Articolul 12

1. Dacă o Parte semnatară dorește revizuirea acestui Acord, aceasta va solicita celorlalte Părți semnatare inițierea negocierilor în acest sens.
2. Acest Acord poate fi amendat de către Părțile semnatare prin încheierea protocoalelor adiționale. Aceste protocoale vor intra în vigoare în conformitate cu regulile stabilite în Articolul 15 al prezentului Acord.
3. În baza mecanismului de coordonare stabilit în Articolul 8 al acestui Acord, Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic sau Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming al acesteia poate iniția modificarea prezentului Acord.
4. Protocoalele adiționale menționate în Alineatul 2 de mai sus vor fi încheiate în formă scrisă și vor face parte integrantă a acestui Acord, prevederile Articolului 1 fiind în aceeași măsură aplicabile.
5. Fiecare Parte Semnatară se poate retrage din acest Acord sau Acordul poate fi reziliat în orice moment de la scurgerea a șase luni de la transmiterea notificării scrise către celelalte Părți semnatare.
6. Acest Acord poate fi supus revizuirii, dacă reglementările UE corespunzătoare sunt modificate și/sau este necesară o aliniere în continuare a tarifelor maxime pentru terminare în rețele mobile și/sau a tarifelor cu ridicata pentru serviciile de roaming reglementate în vederea atingerii obiectivelor stabilite în Alineatul 1 al Articolului 1.

Articolul 13

1. Părțile semnatare se angajează să respecte exact și cu bună credință prevederile prezentului Acord.
2. Orice litigii privind aplicarea sau interpretarea acestui Acord urmează a fi soluționate cât mai repede posibil, prin orice mijloace pașnice.

3. În cazul apariției unui litigiu, Părțile semnatare pot solicita, iar Rețeaua Autorităților de Reglementare în domeniul Comunicațiilor Electronice din Parteneriatul Estic sau Grupul de Lucru al Experților pentru Roaming al acesteia va oferi îndrumări menite pentru soluționarea litigiului.

Articolul 14

1. Acest Acord este încheiat în șase exemplare în limba engleză și în limbile părților Semnatare, dintre care fiecare Parte semnatară va păstra un exemplar.
2. În cazul divergențelor de interpretare a prevederilor prezentului Acord, va prevala textul în limba engleză.

Articolul 15

1. Acest Acord intră în vigoare la data recepționării ultimei notificări scrise, prin care Părțile Semnatare se informează reciproc prin intermediul canalelor diplomatice despre finalizarea procedurilor naționale necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord.
2. Acordul se aplică cu începere din 1 ianuarie 2022.

Locul și data semnării: Locul, ZZ LL Anul

Pentru Republica Armenia

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

Pentru Georgia

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

Pentru Republica Azerbaijan

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

Pentru Republica Moldova

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

Pentru Republica Belarus

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

Pentru Ucraina

Nume, Prenume; Poziția și
Denumirea autorității

DRAFT AGREEMENT

**ON INTERNATIONAL ROAMING SERVICES IN PUBLIC
MOBILE COMMUNICATIONS NETWORKS REGULATION IN
EASTERN PARTNERSHIP COUNTRIES OF**

**REPUBLIC OF ARMENIA, REPUBLIC OF AZERBAIJAN,
REPUBLIC OF BELARUS, GEORGIA, REPUBLIC OF
MOLDOVA, UKRAINE**

Representatives of Eastern Partnership countries: Republic of Armenia, Republic of Azerbaijan, Republic of Belarus, Georgia, Republic of Moldova, Ukraine (hereinafter referred to collectively as the Signatories and individually as the Signatory),

RECOGNISING the importance of electronic communications services and networks for social and economic welfare, including for cross border co-operation,

REAFFIRMING commitment to the objectives stated in the Joint Staff Working Document "Eastern Partnership - 20 Deliverables for 2020 - Focusing on key priorities and tangible results" of June 2017, in particular regarding Deliverable no. 7: "Harmonisation of Digital Markets" and Harmonised roaming pricing and reduced roaming tariffs Milestone among the Signatories in particular,

RECOGNISING the Third Eastern Partnership Ministerial Meeting Declaration of 28 February 2019 in Bucharest recalling the latest Ministerial Declaration of 5th October 2017 in Tallinn, which provided input to the Joint Declaration of the 5th Eastern Partnership Summit of 24th November 2017, in Brussels, the participants affirmed their commitment to deepen the cooperation in six joint priority topics (electronic communications and infrastructure, trust & security, eTrade, digital skills, ICT innovation & start-up ecosystems and eHealth) and defined specific targets for 2020 as part of a roadmap for their digital cooperation, in the context of the 20 deliverables for 2020 and in order to ensure concrete benefits for citizens and businesses,

RECOGNISING commitment of the European Union on commencing discussions of Agreement on reduction of retail roaming prices with Eastern Partnership countries after this Agreement is signed,

PURSUING to achieve a high level of consumer protection, competition, and transparency in electronic communications services market, in particular in compliance with the rights and the obligations arising out of the World Trade Organization membership of the Parties and the transparent application of those rights and obligations,

REAFFIRMING the commitment of the Third Eastern Partnership Ministerial Meeting on the Digital Economy to sign by 2020 a Regional Roaming Agreement,

RECOGNISING promotion of competition as effective tool for ensuring societal welfare and consumer benefits by balancing market and consumer interests,

RECOGNISING regulatory intervention (*inter alia* price regulation) proportionate to market conditions and emulating competitive conditions in the international roaming services market as effective tool to ensure international roaming services provision under competitive terms,

RECOGNISING the work of the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network and the Roaming Expert Working Group thereof towards harmonisation of roaming rates the Eastern Partnership with those of operators working under competitive conditions and yielding positive consumer benefits,

CONSIDERING prerequisite impact assessment of roaming rate reduction by joint regulatory intervention met by yielding positive results for Signatory and Signatories,

CONSIDERING prices for international roaming services in the Eastern Partnership countries remain high,

WISHING to ensure better pricing conditions available to roaming service users while roaming in other Signatory countries,

RECOGNISING the pricing approach and specific prices as those reflecting the costs of an operator working under competitive conditions and yielding positive societal welfare,

RECOGNISING introduction of selected approach for roaming rate reduction bringing further harmonisation with European Union roaming regulatory approach.

Hereby sign the present Agreement on the price reduction of the roaming service in public mobile communication networks in the Signatory countries (hereinafter referred to as “Agreement”).

For reference purposes or in case of interpretation, the terms used within this Agreement shall have the same meaning as those within international roaming regulatory framework of the European Union.

Article 1

1. The Signatories agree that it is necessary to further reduce the prices of roaming services of incoming and outgoing voice calls, SMS and data transmission for the full coverage of all end users in Signatory countries.
2. The Signatories agree to introduce transitional period from 1 January 2022 and gradually reduce the roaming prices via glidepath, as set out in Articles 2, 3, 4.
3. The Signatories agree from 1 January 2026 to determine the maximum average wholesale roaming charges that the visited network may charge from the roaming provider for the provision of regulated roaming services to be mirroring the European Union corresponding rates, as set out in Article 2.
4. The Signatories agree from 1 January 2026 to determine the maximum termination rates mirroring the European Union corresponding charges, as out in Article 3.
5. The Signatories agree from 1 January 2026 maximum retail unit charges shall be calculated by adding the corresponding wholesale charges to the domestic effective prices calculated by dividing revenue of provision of corresponding domestic service by traffic of corresponding domestic service, as set out in Article 4.
6. The Signatories agree from 1 January 2022 to ensure no undue restrictions on quality of service or on available technologies are applicable to roaming customers using regulated roaming services as set out in this Agreement.

Article 2

1. From 1 January 2022, mobile network operators in the Signatory countries shall meet all reasonable requests for roaming wholesale access to roaming providers operating in the Signatory countries.
2. From 1 January 2022, mobile network operators upon request thereof shall make available to mobile virtual network operators hosted on their mobile networks prices and discounts negotiated for roaming wholesale services in the Signatory countries.
3. From 1 January 2022 until 31 December 2022, the maximum average wholesale roaming charge that the visited network operator may charge from the roaming provider for the provision of a regulated roaming services originating on that visited network shall not exceed:
 - a. EUR 0,165 per minute for regulated roaming calls inclusive of origination, transit and termination costs;
 - b. EUR 0,04 per SMS message for regulated roaming SMS message;
 - c. EUR 0,096 per megabyte of data transmitted for regulated data roaming.
4. From 1 January 2023 until 31 December 2023, the maximum average wholesale roaming charge that the visited network operator may charge from the roaming provider for the provision of a regulated roaming services originating on that visited network shall not exceed:
 - a. EUR 0,1 per minute for regulated roaming calls inclusive of origination, transit and termination costs;
 - b. EUR 0,03 per SMS message for regulated roaming SMS message;
 - c. EUR 0,05 per megabyte of data transmitted for regulated data roaming.
5. From 1 January 2024 until 31 December 2024, the maximum average wholesale roaming charge that the visited network operator may charge from the roaming provider for the provision of a regulated roaming services originating on that visited network shall not exceed:
 - a. EUR 0,06 per minute for regulated roaming calls inclusive of origination, transit and termination costs;
 - b. EUR 0,02 per SMS message for regulated roaming SMS message;
 - c. EUR 0,025 per megabyte of data transmitted for regulated data roaming.
6. From 1 January 2025 until 31 December 2025, the maximum average wholesale roaming charge that the visited network operator may charge from the roaming provider for the provision of a regulated roaming services originating on that visited network shall not exceed:
 - a. EUR 0,032 per minute for regulated roaming calls inclusive of origination, transit and termination costs;

- b. EUR 0,01 per SMS message for regulated roaming SMS message;
 - c. EUR 0,0077 per megabyte of data transmitted for regulated data roaming.
7. From 1 January 2026, the maximum average wholesale roaming charge that the visited network operator may charge from the roaming provider for the provision on regulated roaming services originated on that visited network inclusive of origination, transit and termination costs where applicable, shall not exceed the value as set out by the European Union legislation towards rules for wholesale roaming markets.

Article 3

1. Pursuant to national regulatory conditions, regulatory bodies for electronic communications in the Signatory countries (hereinafter referred to as “Regulatory Authorities”) shall be responsible and empowered under Article 6 of this Agreement for the implementation of this Agreement, including but not limited to regulating mobile termination rates¹ for regulated roaming calls originating and terminating across the Signatory countries.
2. The maximum mobile termination rates² of regulated roaming calls originated and terminated in Signatory countries shall not exceed: EUR 0,12 per minute from 1 January 2022, EUR 0,08 per minute from 1 January 2023, EUR 0,04 per minute from 1 January 2024, EUR 0,01 from 1 January 2025 and 2026 adjusted onwards yearly as per weighted average of maximum mobile termination rate set forth within the European Union by the European Commission Implementing Regulation.

Article 4

1. From 1 January 2022 until 31 December 2022, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries shall not exceed:
 - a. EUR 0,24 per minute of outgoing calls;
 - b. EUR 0,12 per minute of incoming calls;
 - c. EUR 0,076 per SMS; and
 - d. EUR 0,137 per megabyte of data transmitted.
2. From 1 January 2023 until 31 December 2023, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries shall not exceed:
 - a. EUR 0,15 per minute of outgoing calls;
 - b. EUR 0,08 per minute of incoming calls;

¹ including but not limited to international termination rates and accounting rates applied by authorised operators of the Republic of Belarus

² including but not limited to international termination rates and accounting rates applied by authorised operators of the Republic of Belarus

- c. EUR 0,045 per SMS; and
 - d. EUR 0,075 per megabyte of data transmitted.
3. From 1 January 2024 until 31 December 2024, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries shall not exceed:
- a. EUR 0,09 per minute of outgoing calls;
 - b. EUR 0,04 per minute of incoming calls;
 - c. EUR 0,03 per SMS; and
 - d. EUR 0,0375 per megabyte of data transmitted.
4. From 1 January 2025 until 31 December 2025, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries shall not exceed:
- a. EUR 0,048 per minute of outgoing calls;
 - b. EUR 0,015 per minute of incoming calls;
 - c. EUR 0,015 per SMS; and
 - d. EUR 0,0116 per megabyte of data transmitted.
5. From 1 January 2026, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries per minute of outgoing voice calls, per SMS and per megabyte of data transmitted shall not exceed and shall be calculated by adding the corresponding wholesale charge as provided for in the Article 2 to the domestic effective price calculated for previous calendar year by dividing revenue of provision of corresponding domestic service by traffic of corresponding domestic service.

The Roaming Expert Working Group of the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network shall prepare for the Signatories a methodology for calculation of effective price until signing of this Agreement.

6. From 1 January 2026, the maximum retail roaming price roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries per minute of incoming calls shall not exceed the applicable maximum mobile termination rates as set out in Article 3.
7. From 1 January 2022, retail roaming service providers shall not levy any charge per retail SMS received.
8. From 1 January 2022, access to emergency services numbers for roaming customers of Signatories roaming in Signatories shall be provided free of charge.
9. The maximum retail roaming prices roaming providers in the Signatory countries may apply for roaming in Signatory countries indicated in paragraphs 1, 2, 3, 4, of this Article are VAT exclusive.

Article 5

From 1 January 2022, the billing interval for regulated retail roaming services shall be 1 second from 1st second for voice calls, 1 SMS, 1 kilobyte from 1st kilobyte for data transmitted.

Article 6

The Signatories shall, by 1 January 2022, adopt any amendments to the laws or/and by-laws, necessary to achieve the objectives and implementation of this Agreement.

Article 7

1. This Agreement shall be open to accession by other World Trade Organization Members.
2. Identical requirements serving the purpose of impact assessment for the establishing of this Agreement yielding positive consumer benefits in the Signatory and Signatories and accession country shall be met.
3. The Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network shall assist the process of accession. The Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network may further delegate the function to the Roaming Expert Working Group.
4. Impact assessment shall be performed by mutually agreed independent of the Signatories and accession countries assessment body.
5. The accessing and Signatory countries shall agree on the terms of reference for the assessment and cost of the assessment of the impact of accession shall be covered by the accessing countries.

Article 8

1. The implementation of this Agreement shall be coordinated by Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network established by the representatives of the Regulatory Authorities of Signatories and the Roaming Expert Working Group thereof.
2. The Regulatory Authorities shall achieve the necessary coordination and power in the implementation of this Agreement in such manner that the application of the obligations in the Signatory countries becomes effective on the date referred in Article 1 paragraph 2.
3. The Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network shall at least once a year publish a report on implementation of this Agreement prepared by the Roaming Expert Working Group.

Article 9

The Signatory Countries, Regulatory Authorities and electronic communications operators shall bear the costs of their own activities undertaken in order to implement this Agreement, except the costs as referred to in Article 7.

Article 10

1. The Regulatory Authorities shall regularly exchange information on the activities undertaken in order to implement this Agreement through their experts delegated to the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network or the Roaming Expert Working Group thereof.
2. The Regulatory Authorities shall provide information to other Regulatory Authorities, the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network or the Roaming Expert Working Group thereof necessary for monitoring and support of implementation of this Agreement.

Article 11

The representatives of the Regulatory Authorities shall meet at least twice a year to consult and consider the application of this Agreement, identify priorities for the forthcoming period in order to take joint actions, if necessary, and adopt common attitudes towards domestic and European organisations in charge of electronic communications, and towards electronic communications operators.

Article 12

1. If a Signatory wishes that this Agreement be revised, it shall request the other Signatories to open negotiations to that end.
2. This Agreement may be amended by the Signatories through conclusion of additional protocols. These protocols enter into force in accordance with the rules as set out in Article 15 of this Agreement.
3. Based on the coordination mechanism under Article 8 of this Agreement, the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network or the Roaming Expert Working Group thereof may initiate amendments to this Agreement.
4. The additional protocols referred to in Paragraph 2 above shall be concluded in a written form and shall form an integral part of this Agreement with the provisions of Article 1 being duly applicable.
5. Each Signatory may withdraw from this Agreement or Agreement may be terminated at any time, six months after the delivery of written notification to the other Signatories.
6. This Agreement may be subject to review if the relevant EU regulation is amended and/or if it is necessary to further align the maximum mobile termination rates and/or wholesale charges for the regulated roaming services in order to achieve the objectives set out in Article 1 paragraph 1.

Article 13

1. The Signatories commit to comply, precisely and in good faith, with the provisions of this Agreement.

2. Any disputes concerning the application or the interpretation of this Agreement shall be settled as early as possible, by any peaceful means.
3. Upon arising, the Signatories may seek and the Eastern Partnership Electronic Communications Regulators Network or the Roaming Expert Working Group thereof shall provide guidance aimed at resolving the dispute.

Article 14

1. This Agreement is concluded in six copies in the English language and in the languages of Signatories respectfully, of which each Signatory shall retain one copy.
2. In the case of divergences of the interpretation of the provisions of this Agreement, the English text shall prevail.

Article 15

1. This Agreement shall enter into force upon receipt of the last written notification by which the Signatories inform each other through diplomatic channels of the completion of the internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement.
2. The Agreement shall be applied as of 1 January 2022.

Place and date of signing: Location, D M YYYY

For Republic of Armenia

Name, Surname; Position and name of
the authority

For Georgia

Name, Surname; Position and name of
the authority

For Republic of Azerbaijan

Name, Surname; Position and name of
the authority

For Republic of Moldova

Name, Surname; Position and name of
the authority

For Republic of Belarus

Name, Surname; Position and name of
the authority

For Ukraine

Name, Surname; Position and name of
the authority